

Ташкентский Химико Технологический Институт
ст. преп. Л.А. Баймухамедова

СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ ТЕМАТИКА УЧЕБНЫХ ТЕКСТОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация: Социокультурный компонент, формирующий вторичную языковую личность отражает взаимосвязь языка и культуры, включает в себя культуру страны в самом широком смысле как объект обучения русскому языку.

Ключевые слова: лингвосоциокультурная компетенция, культивирование, общества, многозначностью, учебный текст.

Annotation: The sociocultural component that forms the secondary linguistic personality reflects the relationship between language and culture, includes the culture of the country in the broadest sense as an object of teaching the Russian language.

Key words: linguo-socio-cultural competence, cultivation, society, polysemy, educational text.

«Культура» является одним из основных понятий в истории развития современной мысли. Само слово восходит к латинскому *cultura*, которое означает обработку, «культивирование» земли. Однако уже древнеримский оратор Цицерон отметил, что наряду с культурой возделывания земли, есть также культура, означающая «возделывание души». Сегодня существует около 200 определений культуры. Это связано с многозначностью и богатством этого понятия. В самом широком смысле культура - это все созданное человеком, вся совокупность материальных и духовных ценностей, созданных человечеством за всю историю. Культура представляет собой сложное целое, выключающее познание, язык, верования, искусство, мораль, право, обычаи, ценности и некоторые другие способности и привычки, присущие человеку как члену общества.

Язык и культура, языковая личность, межкультурная коммуникация, лингвосоциокультурная компетенция- это научные категории, которые тесно взаимосвязаны и взаимообусловлены. Появившись в лингвистике и лингводидактике в 1980 годах. Они поставили ученика и его потребности в центр обучения. Антропоцентрический принцип стал ведущим при определении особенностей обучения иностранному языку. Язык теперь изучается не как система, а как средство достижения этой цели. Результатом изучения иностранного языка является «формирование» «вторичной языковой личности», способной и готовой реализовывать себя в рамках на культур, то есть участвовать в общении в условиях межкультурной коммуникации». Изучение иностранного языка способствует расширению социокультурного пространства студента. Как сказано в «Общеевропейских компетенциях владения русском языку». Изучающий второй язык или русский язык и вторую культуру или русскую не теряет компетенции, которой он обладает в своем родном языке и родной культуре.

А новая компетенция в ходе приобретения не является полностью независимой от предыдущей. Языковые и культурные компетенции, свойственные каждому языку, модифицируются. Они позволяют личности развиться в более богатую и сложную индивидуальность.

Лингвосоциокультурную компетенцию можно представить в виде трех компонентов: 1) знание о национально культурных особенностях стран изучаемого языка, нормы речевого и неречевого поведения его носителей, умение строить свое поведение и коммуникацию с учетом этих особенностей и норм; 2) умение использовать разные коммуникационные роли, стратегии в условиях социального взаимодействия с людьми и окружающим миром; 3) способность осуществлять разные виды речевой деятельности и выбирать лингвистические средства в соответствии с местом, временем, сферой общения адекватно социальному статусу партнеру общения. Формирование лингвосоциокультурной компетенции одна из делай изучения русского

языка, и поэтому тексты культурологической направленности широко представлены в современных учебных изданиях. Важнейшей характеристикой учебного текста является его полифункциональность. Текст хранит информацию, культурные коды, является носителем общих и профессиональных знаний, оказывает мотивационное воздействие на обучаемых и способствует развитию их креативных качеств. Учебный текст – это воплощение способов деятельности, в процессе, которой формируется сознание обучаемых.

Роббер Галиссон, автор многочисленных работ по лингвистике и лингводидактике представил «набросок» антропоцентрического деления мира на зоны, который он считал неполным, но который по нашему мнению, может помочь составить список социокультурных аспектов, представленных в учебниках русских языков. Галиссон Р. Выдели следующие зоны: зона человека и пространства 1) тело; 2) жизнь (интеллектуальная, моральная и чувственная); 3) ближайшее окружение (семья, животные, жилище и растения); 4) профессиональные занятия, ремесла и досуг; 5) удаленное окружение, то есть физический мир (моря, горы и т.д.); 6) социальная, политическая, культурная и религиозная жизнь; 7) перемещения (средства коммуникации и транспорта); 8) государство (образования, армия, правосудие) и зоны человека и времени; 9) этапы существования, праздники, времена года, исторические ориентиры и персонажи.

Ванн дер Санден Н., рассматривая тематику текстов в учебниках русского языка, считает, что их можно разделить на 14 тем: новости (феномены удивляющие общество), искусство и средства массовой коммуникации, образование (образовательная система, предметы, расписание, каникулы, отношения между студентами и т.д.) география (пейзажи, фауна и флора, провинции, демография, города, регионы, карты и т.д.) правительство, формы государственного управления (выборы, Европа и страны Европы, государственные органы), жилище (дом, сад), история

(города, страны), язык (языковые варианты, диалекты, история языка), магазины (рынки, супермаркеты и т.п.), менталитет и предрассудки (поведение, жесты, региональные специалитеты), туризм (кемпинги, отели, туристические достопримечательности), транспорт, общественная жизнь (жизнь, семьи, развлечения спорт, здоровые, работа, религия, традиции.).

Учебный текст, а особенно текст на иностранном языке выполняет разные учебно-познавательные задачи, поэтому можно говорить о разных способах представления социокультурных знаний в учебных текстах следующая классификация таких способов представлена в материалах Совета Европы.

1. Типизировано-имитационный способ. Характерен для текстов, имеющих общая для многих учебников тематику и отражающих типичные, наглядные явления и события жизни, как например: «Семья», «Жильё», «Покупки», «Свободное время» и другое.
2. Нормативно-документальный способ. Тексты сообщают объективную информацию об иноязычной среде. С этой целью привлекаются как документальные материалы, так и первоисточники, содержащие точные объективные факты, статистические данные.
3. Аффирмативно-экскламаторный способ презентации. В таких текстах раскрываются особые явления действительности, которые удивляют своей уникальностью.
4. Проблемно-ориентированный способ. Представлен в реальных обстоятельствах конкретных задач, стоящих перед обществом, которые побуждают обучаемых к принятию того или иного решения.
5. Критические-эмансипированный способ. Предполагает противопоставить взгляды общающихся сторон в различных сферах деятельности. Собеседник становится участниками событий,

которые затрагивают их интересы, вовлекают в дискуссию и заставляют давать критическую оценку происходящему.

Социокультурный компонент, формирующий вторичную языковую личность отражает взаимосвязь языка и культуры, включает в себя культуру страны в самом широком смысле как объект обучения русскому языку. Приведенные классификации учебных текстов показывают, что их необходимо рассматривать вместе с языковой картиной мира, так как она воссоздает тот образ действительности, который человек имеет в виду, когда говорит и общается.

Список литературы.

1. Гальскова Н.Д, Гез Н.И. Теория обучения русском языкам. Лингводидактика и методика. – Зизд., стер.-М.: Издательский центр «Академия», 2006.-336 с.
2. Fitzpatrick A. Competence for vocationally oriented language learning descriptive parameters organization and assessment. Doc/CC-LANG (94) Strasbourg, Council of Europe (1994).